

# Reporte Anual de la Calidad del Agua Potable





# Estamos Aquí para ¡USTED!

## Sistemas inmunodeficientes pueden ser más vulnerables

Usted puede ser más vulnerable a ciertos contaminantes en el agua potable que el público en general, como al *Cryptosporidium*. Los infantes, ancianos y personas en tratamientos de quimioterapia por el cáncer, aquellas que recibieron trasplantes de órganos, que llevan un tratamiento con esteroides; y personas que padecen del VIH/SIDA o desórdenes inmunológicos pueden particularmente estar en riesgo de infecciones. Es importante que dichas personas sigan las recomendaciones del médico o proveedor del cuidado de la salud antes de beber el agua potable. Recomendaciones adicionales sobre cómo reducir los riesgos de una infección por el parásito *Cryptosporidium* están disponibles a través de la línea Agua Segura 1-800-426-4791.

En la portada: La toma de muestras de agua en la Potabilizadora de Agua Rolling Hills.

## Mensaje del Director

Proveer agua potable segura, confiable y económica es nuestra principal prioridad.

Este reporte ofrece detalles sobre la calidad del agua potable en el 2020. Algunas veces los requisitos para crear este reporte hacen difícil el comprender la información. Favor de comunicarse al 817-392-4477 o [wpe@fortworthtexas.gov](mailto:wpe@fortworthtexas.gov) si tiene preguntas.

Lo más importante que debe saber es que la calidad de nuestra agua potable es muy buena.

Se necesita de todo un equipo de dedicados profesionistas para hacer esto una realidad. El equipo incluye operadores de tratamiento, mecánicos, trabajadores de mantenimiento, químicos, microbiólogos, ingenieros, contadores, representantes del servicio al cliente, personal administrativo y muchos más.

La pandemia nos obligó a adaptarnos a nuevas formas de hacer nuestro trabajo. Nuestro personal ha demostrado ser adaptable y constante a medida que mantienen un agua segura fluyendo a sus hogares y negocios.

Además de la información que por ley debe incluirse, favor de leer la demás información que hablan sobre los esfuerzos de mejorar el medioambiente y de proteger nuestro abasto de agua.

Respectivamente,



Chris Harder, Director  
Fort Worth Water

# Un Nuevo Comienzo para los Residentes Científicos

El programa de residentes científicos voluntarios que por tres décadas ha analizado la calidad del agua en los cuerpos de agua de Texas tiene un nuevo comienzo en Fort Worth.

Kayla Miller, ambientalista con el programa del monitoreo de la calidad del agua del departamento de códigos, encabeza el equipo municipal *Texas Stream*.

Miller comenzó el programa en el otoño del 2019 a petición de Cody Whittenburg, gerente del programa ambientalista municipal. Miller cuenta con la certificación de residente científico e instructora.

Hoy por hoy hay dos estudiantes de preparatoria realizando análisis, uno en un lado del Río Trinity y otro en un tributario sin nombre del Trinity al suroeste del municipio. El Centro Natural para la Vida Silvestre de Fort Worth también monitorea otros tres sitios en su localidad.

La expansión del programa se restringió debido a la pandemia durante el 2020 pero los esfuerzos por

agrandar el programa ya se han activado, dice Miller.

—Básicamente, cualquiera que esté interesado califica —dice Miller—. Probablemente hay una docena de personas que se han comunicado conmigo para presentar su interés en la capacitación. Una madre de familia quiere realizar las actividades de monitoreo junto con su hija de 10 años.

De acuerdo con el sitio de Internet del equipo *Texas Stream*, que iniciara en el Centro Meadows de Agua y del Medioambiente de la Universidad del Estado de Texas en San Marcos, cuenta con más de 11,000 residentes científicos capacitados en la colección de información sobre la calidad del agua y medioambiente que se usa para proteger las 191,000 millas de cuerpos de agua de Texas.

El equipo se compone de miembros comunitarios, estudiantes, educadores, investigadores académicos,

profesionales ambientalistas, y personas del sector público y privado. Anualmente, monitorean las condiciones del agua de más de 400 sitios.

Los residentes científicos monitorean cuestiones básicas desde los niveles de oxígeno disuelto, pH, y temperatura hasta cuestiones más avanzadas como los niveles de nitrato-nitrógeno, ortofosfato, turbidez y *E. coli*.

Son los residentes científicos quienes seleccionan el sitio que desean analizar y de donde coleccionarán

información una vez al mes. Labores investigativas que generalmente se toman unas dos horas, dice Miller. A los voluntarios se les pide un compromiso de por lo menos un año, agrega.

—Para obtener información relevante que podamos usar, el compromiso debe ser a largo plazo —explica.

Una vez obtenida la información, Miller se encarga de pasarla a la base de datos del Equipo *Texas Stream*.

Los datos de las investigaciones pueden usarse de muchas maneras, por ejemplo, como alertas a posibles problemas en un cuerpo de agua, para rastrear tendencias de calidad de agua y para desarrollar planes que protejan las cuencas del agua.



Foto: Dos residentes científicos tomando muestras de agua del Río Trinity.

# La Remoción de Basura Afecta la Calidad del Agua

Las aguas de superficie de Fort Worth son una fuente valiosa de agua potable, control de inundaciones, desarrollo económico, recreación y estética. Disminuir la contaminación reduce el costo público de la limpieza de los cuerpos de agua y ayuda a proveer agua potable segura, saludable y confiable a los residentes.

La basura es un problema predominante en la calidad del agua de superficie. La meta del programa municipal de basura es cambiar nuestro comportamiento para reducir la basura en los cuerpos de agua. La división de la calidad ambiental del departamento de códigos y *Keep Fort Worth Beautiful* se encargan de planear y coordinar las iniciativas del control de basura del municipio.

Entre las nuevas iniciativas más emocionantes del 2021 se encuentra la recaudación de fondos para adquirir un interceptor de basura acuático para el Río Trinity. El interceptor de basura puede coleccionar y remover hasta 50,000 libras de basura sólida diariamente, lo que equivale a 2½ camiones de basura.

Para más detalles comunicarse con el programa de la eliminación de basura enviando un correo a [Environmental@FortWorthTexas.gov](mailto:Environmental@FortWorthTexas.gov).

Foto & estadísticas cortesía de  
Clearwater Mills LLC  
[www.clearwatermills.com](http://www.clearwatermills.com)

## Iniciativas

- Involucrar a decenas de miles de voluntarios en los eventos de limpieza
- Eliminar los cientos de tiraderos ilegales
- Instalación de cámaras en los tiraderos ilegales
- Uso de aparatos flotantes para la colección de basura y escombros en los cuerpos de agua
- Participar en iniciativas regionales y estatales de basura que protejan los cuerpos de agua
- Contar con alternativas para la eliminación de neumáticos, basura voluminosa, químicos peligrosos, aparatos electrónicos, material que puede convertirse en composta, basura de jardín y reciclables
- Apoyar programas del barrido de calles que mantengan la basura y contaminantes fuera del alcantarillado
- Inventariar los contenedores de basura/reciclaje públicos y asegurar fondos para estratégicamente colocar nuevos contenedores
- Hacer cumplir los reglamentos municipales
- Analizar soluciones a las cuestiones de basura existentes/nuevas, incluyendo los microplásticos

# Resultados de Pruebas de Laboratorio de la Calidad del Agua Potable

Compuesto	Medida	Año	Violación	MCL	Su Agua	Meta de Salud Pública	Fuentes Comunes de Sustancia
Turbidez	NTU	2020	No	TT=1	0.3		Deslave del suelo (La turbidez mide la transparencia del agua. Esta se monitorea por ser un buen indicador de la efectividad del sistema de filtración.)
				TT= % mensual más bajo de muestras ≤ 0.3 NTU	99.9%	N/A	

Compuesto	Año	Violación	MCL	Su Agua	Rango	Meta de Salud Pública	Fuentes Comunes de Sustancia
Total Coliformes (incluyendo coliforme fecal & E. coli)	2020	No	TT = 5% de las muestras mensuales que resultaron positivas	1.7%	0 a 1.7%	0	Coliformes y heces fecales están presentes naturalmente en el ambiente; coliformes fecales y E.coli resultan de las heces humanas y/o excremento animal.

Compuesto	Medida	Año	Violación	MCL	Su Agua	Rango	Meta de Salud Pública	Fuentes Comunes de Sustancia
Emisores de Partículas Beta/ Fotón	pCi/L	2020	No	50	6.8	0 a 6.8	0	Descomposición de depósitos naturales o hechos por el hombre
Arsénico	ppb	2020	No	10	1.5	0 a 1.5	0	Erosión de depósitos naturales; derrames de huertos; derrames de la producción de vidrio y electrónicos
Atrazine	ppb	2020	No	3	0.1	0 a 0.1	3	Deslave de herbicidas utilizadas en cultivos
Bario	ppm	2020	No	2	0.06	0.05 a 0.06	2	Descargas de desechos de perforaciones; descargas de refinerías metálicas; erosión de depósitos naturales
Cromo	ppb	2020	No	100	3.3	0 a 3.3	100	Erosión de depósitos naturales; descargas de acero y fábricas de maderas
Cianuro	ppb	2020	No	200	159	0 a 159	200	Descargas de fábricas de plástico y fertilizantes; descargas de fábricas de metal y acero
Floruro	ppm	2020	No	4	0.52	0.15 a 0.52	4	Aditivo en el agua que promueve dientes fuertes; erosión de depósitos naturales; descargas de fertilizantes y fábricas de aluminio
Nitrato (como Nitrógeno)	ppm	2020	No	10	0.49	0.19 a 0.58	10	Derrame del uso de fertilizantes; fugas de tanques sépticos, drenajes; erosión de depósitos naturales
Nitrito (como Nitrógeno)	ppm	2020	No	1	0.02	0.01 a 0.02	1	Runoff from fertilizer use; leaching from septic tanks, sewage; erosion of natural deposits
Bromato	ppb	2020	No	10	4.79	0 a 11.4	0	Productos derivados de la desinfección del agua potable
Acidos Haloacéticos	ppb	2020	N/A	60	10.6	3 a 23	N/A	Productos derivados de la desinfección del agua potable
Total Trihalometanos	ppb	2020	N/A	80	21.0	1.37 a 56	N/A	Productos derivados de la desinfección del agua potable

Compuesto	Medida	Año	Violación	MRDL	Su Agua	Rango	Meta de Salud Pública	Fuentes Comunes de Sustancia
Clorominas	ppm	2020	No	4	3.5	1 a 11	4	Aditivo en el agua que ayuda con el control de los microbios

Compuesto	MCL	Año	Violación	Alto	Bajo	Promedio	Meta de Salud Pública	Fuentes Comunes de Sustancia
Total de Carbo-no Orgánico	TT = % remoción	2020	No	1	1	1	N/A	Presente de forma natural

Utilizado para determinar los precursores derivados de la desinfección. Fort Worth cumplió con todas las técnicas de monitoreo y tratamientos exigidos para la desinfección de los precursores de los productos derivados. En base a la escala SUVA, el índice de remoción de 1 es considerado aprobado.

## Información Sobre el Agua Potable

Los contaminantes pueden encontrarse en el agua potable y provocar problemas de sabor, olor o color. Estos no necesariamente provocan problemas de salud. Más información sobre el sabor, olor o color del agua potable, favor de comunicarse con la oficina de servicio al cliente al 817-392-4477.

El agua potable, incluyendo el agua embotellada, puede tener rastros de algunos contaminantes. Su presencia no necesariamente indica que el agua representa un riesgo a la salud. Más información sobre los contaminantes y posibles efectos a la salud llamar a la Oficina del Agua Potable Segura del EPA al (800) 426-4791.

## Se Detectan Bajos Niveles de Microorganismos en el Agua Cruda

El Distrito Regional de Agua Tarrant se encarga de monitorear la presencia de *Cryptosporidium*, *Giardia Lamblia* y virus en el agua cruda de todos los lagos. La fuente son las heces humanas y del estiércol animal en las cuencas.

de detección de *Cryptosporidium* y *Giardia Lamblia* en algunas de las fuentes del suministro de agua. No se detectaron virus.

*Cryptosporidium* y *Giardia Lamblia* se eliminan a través de la desinfección y/o filtración.

Las muestras del 2020 mostraron bajos niveles ocasionales

## TCEQ Evalúa Susceptibilidad del Abasto de Agua Cruda

Fort Worth utiliza agua de superficie de los siguientes lagos, Worth, Eagle Mountain, Bridgeport, Benbrook, Richland Chambers, Cedar Creek, y el *Clear Fork* del Río Trinity.

la posibilidad de que sustancias químicas tengan contacto con las fuentes de agua. Esto no significa que existan riesgos de salud.

El Municipio de Fort Worth es propietario del Lago Worth. Mientras que el Lago Benbrook es propiedad del Cuerpo de Ingenieros del Ejército de Estados Unidos. Los otros cuatro lagos son propiedad, y operados, por el Distrito Regional de Agua Tarrant.

El Distrito Regional de Agua Tarrant, de quien Fort Worth compra el agua cruda, recibió el reporte sobre la evaluación.

Para más información sobre las evaluaciones a las fuentes de agua y los esfuerzos para proteger nuestro sistema de agua, comunicarse con Stacy Walters al 817-392-8203.

La Comisión de la Calidad del Medio Ambiente de Texas (TCEQ por sus siglas en inglés) realizó una evaluación de las fuentes de agua de Fort Worth. TCEQ clasifica los riesgos de las fuentes de agua como alta en la mayoría de los contaminantes.

Más detalles sobre las evaluaciones de fuentes de agua se encuentran en el sitio de Internet de la Comisión de la Calidad del Medio Ambiente de Texas, *Water Watch* en [www.bit.ly/TCEQDWW2020](http://www.bit.ly/TCEQDWW2020).

Una susceptibilidad alta significa que existen actividades cercanas a las fuentes de agua o las cuencas que aumentan



Foto: Dos empleados de la sección de Pretratamiento toman muestras de agua del drenaje sanitario.

## Constituyentes Secundarios

Estos elementos no están relacionados con la salud pública sino más bien con la estética, que generalmente son importantes para la industria.

Producto	Medida	Su Agua
Bicarbonato	ppm	108 a 131
Calcio	ppm	37.9 a 50.8
Cloruro	ppm	19.3 a 37.6
Conductividad	µmhos/cm	324 a 440
pH	unidades	8.2 a 8.4
Magnesio	ppm	4.24 a 8.12
Sodio	ppm	18 a 26.9
Sulfato	ppm	20.6 a 36.5
Total de Alkalinidad como CaCO <sub>3</sub>	ppm	108 a 131
Total de Sólidos Disueltos	ppm	181 a 277
Dureza Total como CaCO <sub>3</sub>	ppm	112 a 160
Dureza Total en Granos	granos/galones	7 a 9

## Posibles Impurezas del Agua Cruda

- Contaminantes microbianos, como los virus y bacteria pueden originarse en las plantas de agua residual, sistemas sépticos, la ganadería y vida salvaje.
- Contaminantes inorgánicos, como sales y minerales pueden originarse de forma natural o como resultado de corrientes de agua pluvial, descargas de drenaje industriales o doméstico, producción de aceite y gas, minería o agricultura.
- Pesticidas y herbicidas que pueden darse originarse de una variedad de fuentes como la agricultura, corrientes de agua pluvial urbanas y usos residenciales.
- Contaminantes químicos orgánicos, incluyendo químicos orgánicos sintéticos y volátiles que son productos derivados de procesos industriales y la producción de petróleo. También pueden originarse de estaciones de gasolina, corrientes de agua pluvial urbana y sistemas sépticos.
- Contaminantes radioactivos que pueden originarse de forma natural o ser el resultado de la producción de aceites y gasolina, así como actividades de minería.

## Abreviaciones en Gráficas

**MCLG: Meta Para el Nivel Máximo de Contaminante** — nivel bajo de un contaminante en el agua potable en el cual no existe riesgo conocido para la salud. MCLG permite un margen de seguridad.

**MRDL: Nivel Máximo de Desinfectante Residual** — nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Hay evidencias convincentes de que la adición de desinfectantes es necesaria para el control de contaminante bacteriológicos.

**MRDLG: Meta Para el Nivel Máximo de Desinfectante Residual** — el nivel bajo de un desinfectante del agua potable en el cual no existe riesgo conocido para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para el control de contaminantes bacteriológicos.

**N/A** — no aplica

**NTU** — Unidad de Turbidez Nefolométrica; unidad que mide la turbidez o claridad del agua.

**pCi/L** — Picocurios por litro; una medida de la radioactividad

**ppb** — Partes por billón o microgramos por litro (µg/L)

**ppm** — Partes por millón o miligramos por litro (mg/L)

**TT: Técnicas de Tratamiento** — un proceso requerido con el propósito de reducir el nivel de un contaminante en el agua

## Contaminantes No Regulados

Los contaminantes no regulados son aquellos para los cuales EPA no ha establecido estándares. Sencillamente se monitorean para analizar la presencia de los contaminantes no regulados en el agua potable y evaluar la necesidad de regularlos, o no, en el futuro.

Compuesto	Medida	MRDL	Meta de Salud Pública	Promedio	Rango de Detección	Fuentes Comunes
Bromoformo	ppb	No regulado	0	0.85	0 a 3.53	Derivados de la desinfección del agua potable; no son regulados individualmente, incluidos en el Total de Trihalometanos
Bromodichlorometano	ppb	No regulado	0	2.93	3.18 a 17.5	
Cloroformo	ppb	No regulado	70	3.05	3.10 a 24.7	
Dibromoclorometano	ppb	No regulado	60	2.73	1.59 a 11.8	
Ácido Dibromoacético	ppb	No regulado	N/A	1.33	1.70 a 3	Derivados de la desinfección del agua potable; no son regulados individualmente, incluidos en los Ácidos Haloacéticos
Ácido Dicloroacético	ppb	No regulado	0	4.11	4.20 a 11	
Ácido Monobromoacético	ppb	No regulado	N/A	0.02	0 a 1	
Ácido Monocloroacético	ppb	No regulado	70	0.49	1 a 5	
Ácido Tricloroacético	ppb	No regulado	20	0.1	0 a 5	

## Primero la Conservación

En el 2020 se ahorraron

**2.6** mil millones de galones

Uso por persona

**152** galones por día

En el 2020, Fort Worth ahorró 2.6 mil millones de galones de agua. Un mayor número de galones comparado con los 151 millones de galones de agua del 2019, y debido a la inclusión del agua de reuso, que no se había incluido antes.

En promedio, durante el 2020 cada persona de Fort Worth usó 152 galones de agua por día, un aumento de 5 galones diarios de los 147 galones por día que se registraron en el 2019. Expertos atribuyen el aumento al gran número de personas trabajando desde casa, usando más agua, y por la respuesta ante la pandemia del COVID-19 para mantenerse libres de virus.

Foto: Cuenca y tanque de almacenamiento de la Potabilizadora Westside.

# Eliminando el Plomo

**H**ace cinco años, Fort Worth decidió identificar y remover todas las líneas de servicio municipales hechas de plomo.

Desde el 31 de marzo, la compañía de agua ha analizado el 86 por ciento de las casi 276,000 líneas de servicio de agua y el 98.5 por ciento de los medidores de agua dentro de la Carretera 820, donde se ha descubierto la gran mayoría de las líneas de plomo.

Se han reemplazado el 78 por ciento de las líneas de plomo. El concejo municipal recientemente aprobó usar otros \$400,000 en el proyecto, el cual comenzó hace cinco años. Hasta ahora se han identificado y reemplazado 1,444 de las 1,830 líneas de servicio de plomo.

La línea de servicio es el tubo que conecta al hogar o negocio con la tubería del agua que pasa medio de la calle. El municipio y el propietario del hogar comparten la responsabilidad de la línea de servicio.

El municipio es dueño de la parte del tubo que va al medidor, incluyendo el medidor. El usuario es responsable de la parte del tubo que sale del medidor y llega hasta el hogar o negocio, así como toda la tubería privada dentro del hogar o negocio.

Con la eliminación de las líneas de servicio hechas de plomo no elimina el plomo del agua potable. Los materiales de plomería utilizados en los hogares o negocios pueden contener plomo, por ejemplo, las soldaduras, tubería, llaves (latón) y demás elementos.

A lo largo de los años y con la corrosión, el plomo se disuelve en el agua — la dilución o desgaste de los metales debido a las reacciones químicas entre el agua y los materiales de la plomería. Fort Worth ajusta el pH del agua para controlar esta reacción.

De estar presente, los niveles elevados de plomo pueden

provocar serios problemas de la salud, en especial en mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo en el agua potable es debe primordialmente a los materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y la plomería del hogar.

A Fort Worth se le responsabiliza de ofrecer agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales que se usan como componentes de la plomería. Usted puede reducir los posibles riesgos del estar expuesto al plomo en especial si el agua ha estado asentada por varias horas dejando correr el agua por unos 30 segundos a dos minutos antes de usar el agua para beber o cocinar.

Si le preocupa el plomo en el agua, puede pedir se realice una prueba de laboratorio. La prueba es gratis para los usuarios de Fort Worth de quien se sabe cuentan con líneas de servicio hechas de plomo. Si usted no sabe con certeza de que cuenta con líneas de servicio hechas de plomo, el costo de la prueba es de \$15 por muestra. Enviar un correo electrónico a [MyWaterAccount@FortWorthTexas.gov](mailto:MyWaterAccount@FortWorthTexas.gov) o llamar al 817-392-4477 para hacer los arreglos necesarios.

Más información sobre el agua en el agua potable, métodos de pruebas y pasos que puede tomar para reducir estar expuesto está disponible a través de la Línea Agua Potable Segura o en línea [www.epa.gov/safewater/lead](http://www.epa.gov/safewater/lead).

Visitar [www.FortWorthTexas.gov/departments/water/lead](http://www.FortWorthTexas.gov/departments/water/lead) ahí encontrará sugerencias para reducir estar expuesto al plomo a través del agua potable y mucho más sobre el programa de Fort Worth.

**Control de Corrosión**  
Para cumplir con los requisitos del Reglamento Plomo y Cobre, Fort Worth logra controlar la corrosión ajustando el pH del agua.

Pruebas de Plomo y Cobre								
Contaminante	Medida	Año	Violación	Nivel de Acción	Porcentaje 90%	# de sitios excediendo el nivel de acción	Meta de Salud Pública	Fuente Común de Sustancia
Plomo	ppb	2020	No	15	7.7	1	0	Corrosión de sistemas de plomería domésticos; erosión de depósitos naturales
Cobre	ppm	2020	No	1.3	0.4	0	1.3	

El Valor del Porcentaje 90:  
El 90 por ciento de las muestras se encontraron por debajo de este valor. EPA considera el valor del porcentaje 90 como un valor "promedio" para otros contaminantes. El plomo y cobre son regulados por la técnica de tratamiento que requiere que los sistemas de agua controlen lo corrosivo en el agua. Si más del 10 por ciento de las muestras del agua exceden el nivel de acción, los sistemas de agua deben tomar pasos adicionales.

Nivel de Acción:  
La concentración de un contaminante, que de excederse, provoca el tratamiento u otros requisitos que el sistema de agua debe seguir.

# El Reflujo Importa para la Calidad de Agua

Alguna vez se ha preguntado por qué las llaves del agua se instalan a cierta altura arriba de los lavabos? La razón es para evitar que el agua del lavabo fluya en dirección opuesta, provocando reflujo. ¿Y qué es el reflujo?

Gracias a la presión dentro de las tuberías, el agua fluye por las llaves, regaderas, o sistemas de riego. El reflujo se da cuando el agua fluye en dirección opuesta, generalmente debido a la pérdida de presión o al aumento de presión del lado del usuario. Entre las causas están las fugas de agua, reparaciones de tuberías o cortes del servicio.

Las conexiones cruzadas también son tema de preocupación, estas son conexiones físicas entre la tubería del agua y puntos de contaminación. Entre las conexiones cruzadas comunes encontramos:

- Mangueras sumergidas en contenedores, piscinas, spas, tinas o lavabos
- Mangueras conectadas a rociadores de químicos
- Pozos privados y sistemas de riego conectados a la tubería del agua potable
- Inundaciones

Parte importante de ofrecer agua limpia y segura a los usuarios de Fort Worth es asegurándonos que el agua fluya en una sola dirección del sistema de distribución del agua a los hogares. El reflujo y las conexiones cruzadas

pueden acarrear contaminantes al sistema de agua potable, arriesgando la seguridad de la salud pública.

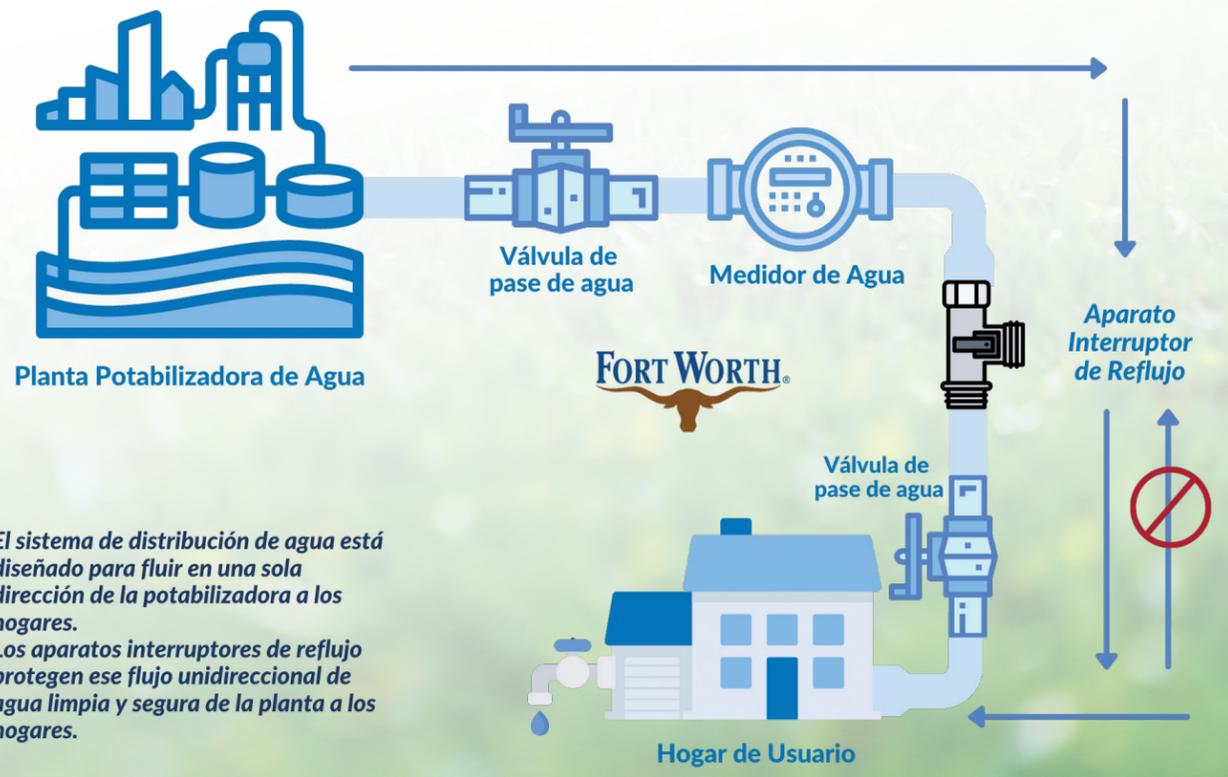
Para evitar el reflujo se debe instalar varios aparatos preventivos de reflujo entre el sistema de agua y las fuentes de contaminación, creando un sistema cerrado que evite que el agua fluya de regreso.

La instalación de estos aparatos en las residencias se hace entre el medidor del agua y la válvula principal, y en las llaves de agua, sistemas de riego, sistemas de protección contra incendios que se conectan con el suministro municipal de agua, entre otras más.

Los usuarios pueden proteger el suministro del agua de la contaminación al:

- Instalar el equipo adecuado en todas las conexiones cruzadas de reflujo
- Permitir que un profesional en reflujo con licencia inspeccione el sistema con regularidad
- No sumergir mangueras en áreas o contenedores que se llenan con agua de la llave; incluyendo, piscinas, lavabos, inodoros, tinas de baño, lavaplatos y lavadoras.

Visita [www.FortWorthTexas.gov/departments/water/backflow](http://www.FortWorthTexas.gov/departments/water/backflow) para informarte más sobre el reflujo y las conexiones cruzadas.



# A pesar de la pandemia, la Entrega de Medicamentos Fue un Éxito

Muchas veces, los medicamentos no utilizados y caducados terminan en los cuerpos de agua a nuestro alrededor y nuestro abasto de agua, muchas de las veces después de haberse arrojado en el resumidero del lavabo. Algo peligroso y potencialmente peligroso.

Razón por la cual fue emocionante ver a cientos de personas en Fort Worth arrasar con los medicamentos no usados y caducados de sus gabinetes y entregarlos a las autoridades durante el evento la Entrega de Medicamentos en octubre del 2020.

De acuerdo con la Administración de Drogas del Control de Drogas, a nivel nacional, la gente entregó 839,543 libras de medicamentos no utilizados y caducados.

En Fort Worth se entregaron 1,551 libras de medicamentos en los siete sitios de colección y en Texas, se entregaron 65,791 libras de medicamentos.

El almacenar medicamentos no utilizados y caducados en casa aumenta el riesgo del abuso de drogas o sobredosis. Y, el desecho inapropiado de medicamentos puede contaminar la tierra de tirarlos en la basura.

Mientras usted puede pensar que las plantas tratadoras de aguas residuales se encargan de los medicamentos, no lo hacen. La mayoría de las plantas tratadoras, incluyendo la Planta Tratadora de Aguas Residuales Village Creek de Fort Worth, no están equipadas para remover los medicamentos del agua residual.

Desde el 2011, la DEA ha llevado a cabo 20 eventos de colección de medicamentos, recolectando más de 14.5 millones de libras de medicinas.

Fort Worth se unió a dichos esfuerzos en noviembre del 2010, con su primer evento, en el que participaron los departamentos de agua, códigos y la policía.

Hasta la fecha, Fort Worth ha colectado 35,665 libras de medicinas. Solamente en el evento del 24 de abril, 2021, se recolectaron 1,073 libras de medicinas localmente.

Si usted cuenta con medicamentos en casa que desea desechar, pero no quiere esperar hasta el próximo evento de colección, puede usar uno de los 12 sitios de colección abiertos todo el año en Fort Worth.

Para encontrar un sitio de colección cercano a usted visite [www.meddropbox.org](http://www.meddropbox.org).



## ¿Qué puedo entregar en las cajas

### NO SE ACEPTA

- Tanques de oxígeno y nebulizadores
- Agujas
- Térmómetros
- Bolsas de suero & cualquier otro equipo o jeringas para administrar medicamentos

### SE ACEPTA (en casi todas las localidades)

- Medicamentos recetados y no recetados
- Medicamentos veterinarios
- Vitaminas, minerales y muestras de medicinas

# ¿Para qué es este reporte?

La Compañía de Agua de Fort Worth anualmente presente información a sus usuarios sobre la calidad del agua potable. La Comisión de la Calidad del Agua de Texas y la Agencia de Protección del Medioambiente exigen la publicación de este reporte. El reporte muestra cómo Fort Worth continúa entregando agua de alta calidad. El reporte también informa de dónde viene el agua cruda que Fort Worth utiliza y provee datos sobre la calidad de la misma.

Si tiene preguntas sobre este reporte comuníquese con nosotros al 817-392-4477 o envíe un correo electrónico a [wpe@fortworthtexas.gov](mailto:wpe@fortworthtexas.gov) y alguien le contestará sus preguntas e inquietudes.

## ¿Quiere saber más sobre el agua?



El Departamento de Agua cuenta con personal que se dedica a realizar presentaciones a escuelas y grupos comunitarios. Los HeroesH2O, como se les denomina, comparten sobre sus actividades diarias, capacitación laboral e inclusive sugieren a los estudiantes el tipo de información en que deben enfocarse hoy, en caso de interesarse en formar parte del personal del departamento en un futuro.

Interesados en las presentaciones escolares/comunitarias enviar un correo electrónico a: [wpe@fortworthtexas.gov](mailto:wpe@fortworthtexas.gov)

# Comunícate con Nosotros

## Servicio al Cliente

817-392-4477

7 a.m. — 7 p.m. lunes - viernes

**Emergencias del Agua las 24 horas**

seleccionar Opción 1

## Portal de Facturas

[www.FortWorthTexas.gov/paywaterbill](http://www.FortWorthTexas.gov/paywaterbill)

## Oficina Administrativa

Fort Worth City Hall

200 Texas Street, 2nd floor

Fort Worth, TX 76102

[www.FortWorthTexas.gov/water](http://www.FortWorthTexas.gov/water)

[www.SaveFortWorthWater.org](http://www.SaveFortWorthWater.org)

El Departamento de Agua es parte del Municipio de Fort Worth, Texas. Las juntas del cabildo son públicas y se efectúan una vez al mes dentro de la Sala de Juntas del Cabildo, segundo piso del edificio municipal. Ver Calendario Municipal. [www.FortWorthTexas.gov/calendar/council](http://www.FortWorthTexas.gov/calendar/council)

## Otros Recursos

Agencia de Protección del Medioambiente

[www.epa.gov](http://www.epa.gov)

Comisión de la Calidad del Medioambiente

[www.tceq.texas.gov](http://www.tceq.texas.gov)

Mesa Directiva del Agua de Texas

[www.twdb.texas.gov](http://www.twdb.texas.gov)

Asociación Americana de Trabajos de la

Industria del Agua

[www.awwa.org](http://www.awwa.org)

Drink Tap

[www.drinktap.org](http://www.drinktap.org)



## ¡Escucha Nuestro Podcast!

Sólo busca "H2OMG" en tú aplicación favorita de podcasts o visítanos en

[www.theh2omg.podbean.com](http://www.theh2omg.podbean.com)

